



Unión interparlamentaria



Asamblea Legislativa



El Parlamento y el proceso presupuestario, incluyendo una perspectiva de género
(Seminario regional, 19 - 21 de septiembre de 2005, San Salvador)

INFORMACIÓN PRÁCTICA PARA LOS PARTICIPANTES

El seminario regional sobre el "*Parlamento y el proceso presupuestario, incluyendo una perspectiva de género*" en América Latina, es organizado en forma conjunta por la Unión Interparlamentaria, la Asamblea Legislativa de El Salvador y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM).

Tendrá lugar en el Hotel Presidente de la ciudad de San Salvador, los días 19, 20 y 21 de septiembre del 2005.

INSCRIPCIÓN

Se solicita a los parlamentos invitados enviar la lista de participantes que asistirán al Seminario lo antes posible, y **a más tardar el 31 de Agosto de 2005**, utilizando el Formulario de Inscripción elaborado especialmente para el evento, a las siguientes direcciones:

Dirección de Contacto de la secretaría salvadoreña:

Secretariado del Seminario,

Responsable: Licenciado Manuel López, Jefe de la Unidad de Protocolo y Relaciones Públicas de la Asamblea Legislativa
Licenciada Claudia Coreas
Licenciada Alma de García

Teléfonos: (503) 2281-9114

Fax: (503) 2281-9131

Correo electrónico: SeminarioUPI@asamblea.gob.sv

Con copia a:

Unión Interparlamentaria

5 Chemin du Pommier

Case Postal 330

1218 Le Grand-Saconnex (GE)

Suiza

Tel: +41 22 919 41 50

Fax: +41 22 919 41 60

Correo electrónico: postbox@mail.ipu.org

ALOJAMIENTO Y RESERVAS

La Asamblea Legislativa de El Salvador ha realizado la reserva en bloque de habitaciones en el Hotel Presidente. Por ello, se solicita también a los participantes que completen el Formulario de Reserva de Hotel, que se ha elaborado especialmente para el evento y lo envíen lo antes posible, **a más tardar el día 31 de Agosto de 2005**.

Las reservas recibidas después de esta fecha estarán sujetas a disponibilidad. Las solicitudes de reserva de hotel serán atendidas en el orden que han sido recibidas. De no haber espacio en el hotel seleccionado, se buscará alojamiento en otro hotel de similar categoría.

Tarifas de hotel:

Habitación sencilla - 75:00 U S\$ + 13% de impuesto con desayuno incluido
Habitación doble - 85:00 U S\$ + 13% de impuesto con desayuno incluido

Opciones de alojamiento

Hotel Hilton Princess San Salvador (***) (10 minutos del hotel sede)**

Ubicado en la Zona Exclusiva de San Benito, bastante cercano al hotel del evento, es un área con lugares de entretenimiento y boutiques exclusivas.

Teléfono : (503) 2298-4545

Costos : Habitación sencilla \$ 84.75 c/impuestos y desayuno incluido
Habitación doble \$ 96.05 c/ impuestos desayunos incluidos

Hotel Holiday Inn (**) (20 minutos del hotel sede)**

Ubicado en la Zona Exclusiva de Santa Elena, bastante cercano al hotel del evento.

Teléfono : (503) 2241-4000

Costos : Habitación sencilla \$ 67.80 c/impuestos y desayuno incluido
Habitación doble \$ 76.80 c/impuestos desayunos incluidos
Habitación Triple \$ 85.88 c/impuestos desayunos incluidos

Hotel Siesta (*) (15 minutos del hotel sede)**

Ubicado en el final Boulevard de los Próceres, bastante cercano al hotel del evento

Teléfono : (503) 2283-0100

Costos : Habitación sencilla \$ 62.15 c/desayuno incluido
Habitación doble \$ 73.45 c/desayuno incluido

LLEGADAS Y SALIDAS

A fin de asegurar un servicio de recepción eficiente, se solicita a todos los participantes suministrar la información necesaria sobre su llegada y salida en el Formulario de Reserva de Hotel, incluyendo fechas, números de vuelo y horario de llegada y de salida.

Se proporcionará un servicio de recepción para todos los participantes en el Aeropuerto Internacional de El Salvador en Comalapa, desde el domingo 18 de septiembre hasta el viernes 23 de septiembre 2005.

En el caso de parlamentarios o participantes que viajan con Pasaporte Diplomático, habrá un servicio de recepción que les recibirá en la salida del avión y les conducirá al Salón VIP del Aeropuerto, además se les suministrará asistencia relativa a las formalidades de llegada y partida y el transporte al hotel. Este servicio también funcionará luego de concluido el Seminario para asistir a los participantes con el

transporte desde el hotel al aeropuerto. Los delegados y delegadas que viajen con pasaportes ordinarios serán orientados hacia el lugar en el que tienen que tramitar su documentación migratoria.

VISAS

Los participantes con pasaportes diplomáticos provenientes de la Isla de Cuba necesitarán visa de entrada a El Salvador.

Los participantes con pasaportes ordinarios de los siguientes países necesitarán visa de entrada a El Salvador:

- Cuba
- Bolivia
- Ecuador
- Perú
- República Dominicana

Por lo tanto, se solicita a los participantes de estos países que se contacten con la misión diplomática más próxima de El Salvador.

Los delegados que van a participar, deberán acercarse al Consulado de El Salvador para tramitar su visa. En el caso de que no tengan relaciones diplomáticas con nuestro país deberán hacerlo en Panamá o Nicaragua. Asimismo la Cancillería Salvadoreña, el Ministerio de Gobernación y la Dirección General de Migración y Extranjería han informado que no existe la posibilidad de otorgar las visas al ingreso al país.

SERVICIO DE ASISTENCIA MÉDICA

La Asamblea Legislativa cuenta con una clínica médica permanentemente en sus instalaciones, por lo cual desde el día de llegada los señores Presidentes y demás participantes pueden comunicarse con la Unidad Médica para cualquier emergencia al teléfono 2281-9212. Durante el evento, la Jefa de la Unidad Médica con una enfermera estarán en las instalaciones del hotel sede para atender cualquier eventualidad relacionada con la salud de los participantes.

Otros servicios médicos especializados y recetas estarán a cargo de los participantes. Sin embargo se brindará toda la colaboración y logística necesaria a quienes requieran de esta asistencia médica.

IDENTIFICACIÓN PARA EL EQUIPAJE

La Asamblea Legislativa proporcionará viñetas del Seminario para facilitar la identificación de los equipajes a su arribo, las cuales serán remitidas en cantidad suficiente a la Oficina de la Presidencia de los poderes legislativos invitados. Por lo tanto, se solicita a los participantes que coloquen dichas viñetas en una parte visible de cada pieza de equipaje.

OFICINA DE INSCRIPCIÓN E INFORMACIÓN

Un mostrador de Inscripción e Información estará disponible para los participantes en la sede del Seminario desde el domingo 18 de septiembre al jueves 22 de septiembre. Este funcionará diariamente de 8:00 a 19:00 horas en el Hotel Presidente

Se solicita a los participantes que se inscriban en este servicio lo antes posible después de su llegada. Este les suministrará distintivos de identificación, así como información sobre el Seminario y les transmitirá los mensajes y correos que les hayan sido enviados.

La oficina contará con servicio de computadoras con acceso a Internet para uso de los participantes.

SEGURIDAD

Las autoridades nacionales tomarán todas las medidas de seguridad necesarias para garantizar la seguridad personal de los participantes. Para ello, se solicita a los participantes que lleven puesto en todo momento su distintivo de identificación cuando se encuentren en la sede del Seminario y en las recepciones oficiales que se realicen durante el evento.

CLIMA

En septiembre la temperatura máxima promedio de El Salvador es de 32 grados centígrados y la mínima de 23 grados centígrados. El clima es generalmente cálido y todavía puede haber lluvias. Por lo tanto, se aconseja a los participantes traer vestimenta apropiada.

VESTUARIO

Para las reuniones oficiales se recomienda el uso de vestuario formal, lo mismo para las actividades sociales que serán ofrecidas y que aparecerán en el programa definitivo del evento, del cual adjuntamos una copia.

ELECTRICIDAD

La electricidad utilizada en El Salvador es de 110 Voltios.

MONEDA

En el país hay libre circulación del Dólar Americano que opera como moneda de curso legal; sin embargo, por razones de seguridad, los establecimientos no aceptan billetes de 100 y 50 dólares, por lo cual es recomendable llevar siempre billetes de denominación menor. En el país son aceptadas casi todas las tarjetas de crédito.

PROPINAS

Las propinas no son obligatorias en El Salvador, sin embargo algunos establecimientos la incluyen en su factura. A los maleteros del aeropuerto y a los porteros del hotel se acostumbra darles el equivalente a 1 dólar estadounidense por maleta. En los restaurantes la propina es aproximadamente el 10% de la factura.

IMPUESTOS

En las compras de bienes y servicios el precio ya incluye el 13% de IVA. El impuesto de salida del aeropuerto es de treinta dólares de los Estados Unidos de América \$ 30.00.

TRANSPORTE

Como se indicó, se proporcionará transporte en ómnibus para todos los participantes del Seminario entre el Aeropuerto Internacional de El Salvador y el Hotel Sede. También se suministrará transporte para las recepciones oficiales que se realicen durante el Seminario.

En el caso de utilizar taxis se recomienda usar los que atienden en el hotel.

OFICINA DE PRENSA

En la sede del Seminario funcionará una Oficina de Prensa. Esta tratará con los medios tanto locales como internacionales de prensa, radio y televisión. Los periodistas que deseen realizar la cobertura del Seminario deben obtener la acreditación de la Secretaría salvadoreña.

OTROS SERVICIOS

Los siguientes servicios estarán a disposición de los participantes en la sede del Seminario:

- Teléfono y fax internacional (los participantes se harán cargo de sus llamadas telefónicas)
- Servicio de Primeros Auxilios
- Restaurante, cafetería y bar (Servicios similares se encuentran disponibles en las inmediaciones de la sede del Seminario).
- Computadoras para acceso a Internet.

CORREO Y MENSAJES DE LOS PARTICIPANTES

Durante el Seminario, el correo y los mensajes urgentes deben dirigirse a:

Nombre del Participante:

Delegación: *(Nombre del Parlamento y País)*

Seminario de la UIP sobre el Parlamento y el Proceso Presupuestario incluyendo una Perspectiva de Género.

Dirección: Hotel Presidente de San Salvador

Tel: (503) 2283-4089

Fax: (503) 2283-4060